

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Keserves tépelődések

osszu évek lidérenyomások óráitól menekül leg végre az ezer gonddal küzködő kisebbségi állami tisztviselő. Mint a pallós, gy lebegett állandóan feje fölött, bárhol dolgozott, bármiképpen is megtette a kötelességét, az elbocsátás réme. A nem román anyanyelvű tisztviselők román nyelvvizgárról van szó, azokról a rendeletekről, amelyek évről-évre szigorú vizsgáló bizottságok útjait vezették a kisebbségi tisztviselőket, hogy beszámoljanak arról, elégséges-e gyakorlatuk a román nyelvben arra, hogy ányátalanul elláthassák a szolgálatukat. És aztán hiábavaló volt sokszor a legjobb inóítés is, hiábavaló volt gyakran az is, ha alaki mintaszerűen végezte feladatát, a árlehetetlen bizottságok a remegő jelentzők jórészt szabályszerűen elbukatták en a vizsgán, amely lényegben voltaképen a további lét, a további egzisztencia, a vábí élvmaradás vizsgálója volt. Már yzedül ez a félelem, a rettenetes következtények réme is elég volt sokszor, hogy a saladjára, eljövendő végzetére gondoló lősző tisztviselő hebegjen, dadogjon, elszítse a lélekjelentését, a lelki egyensúlyát. s jöttek még kegyetlenebb szigorítások is. nemzeti parasztpárt-kormányára alatt már zsal a gondolattal foglalkoztak, hogy a elvtudás hiánya miatt elbocsátott tisztvllő minden végkielégítés vagy nyugdíj nélil hagyja el a szolgálatát vagy legfeljebb agykésőn jusson hozzá nyugdíjleltményéz. Ezek a vizsgálatok még most Nagyroánia megalakulása után tizenöt évvel sem üntek meg. Még néhány héttel ezelőtt is igoru rendelet érkezett a fővárosból, mely a nem román anyanyelvű tisztviselők mán nyelvből való vizsgáztatását rendelte. A vizsgálatot még a múlt hóra tüzték ki a behívottak pontosan meg is jelentek, egy eleget tegyenek a parancsnak. Ekkor onban a vizsgálatot február elsejére hasztották el, amikor a megjelent tisztviselők meglepetéssel vehették tudomásul, hogy bizottság ténykedését újlag határozatlan óre felfüggesztették. Értesülésiünk szerint onban a tisztviselőknek nem kell többé zsgára menniük, mert a nyelvvizsgálatokat legilletékesebb helyről egyszer és indenkorra megszüntették. Illetékes köbken ugyanis végleg kialakult az a méltávos vélemény, hogy akik tizenöt évig jók lttak azzal a nyelvtudással, amellyel rendelkezték, azok ugyanazzal a nyelvismerettel megbízható tisztviselőkként bizonyulhatnak ajd továbbra is. A legmagasabb igazságszész sugallhatta csak ezt az állásfoglalást, mely véget vet a kisebbségi tisztviselők binytalanságának és felmerhetően lelki envedéseinek. És ebből az intézkedésből em lehet az állam bürokratikus érdekeinek m kára, csak haszna. Mert az olyan tisztviselő, aki megbékülten és nyugodtan tekintt eljövendő sorsa felé, az mindenesetre ergiái teljében és csakis a köz gyümölöző javára fogja teljesíteni hivatását.

A diplomáciai viszony Magyarország és a szovjet között helyreállott

Rómában irták alá a magyar-orosz egyezményt

Rómában tegnap délelőtt a magyar kormány megbízásából Jungert-Arnóthi rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, valamint Potemkin római szovjet nagykövet egyezményt irtak alá, amely Magyarország és Szovjet-oroszország között a diplomáciai viszonyt helyreállítja.

Ez a közlemény nemesak Magyar-oroszországban, de egész Európában nagy meglepetést keltett, mivel mindkét fél az előzetes tárgyalásokat titokban tartotta.

Illetékes budapesti helyen ezzel kapcsolatban hivatalosan a következőket közlik:

— Az Osztrák-magyar monarchia még a Breszt-Litovszkban kötött békeszerződésben elismerte Szovjet-oroszországot. Ugyanezt tette akkor Németország is. Amíg Ausztria és Németország már régebben diplomáciai összeköttetésbe léptek a szovjettel, addig Magyarország és Szovjet-oroszország között eddig diplomáciai összeköttetés nem állott fenn. Ennek okai kizáró-

lag helpolitikaiak voltak. Külpolitikai differenciák a két ország között nem voltak és ma sincsenek. Sőt vannak közös külpolitikai érdekek, ezenkívül pedig párhuzamos külpolitikai kérdések. A szovjet részéről ismételt felszólítás érkezett a diplomáciai viszony felvételére, így legutóbb Litvinov orosz külügyi népbiztosnak nemrégben tett római látogatása alkalmával. Magyar-orosz kormányára felvette a Berlinben már régebben megindult tárgyalások fonalát és elküldötte Rómába Jungert-Arnóthi rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert. A tárgyalások Rómában január 22-én kezdődtek meg és most eredményes befejezést nyertek. A két állam között a diplomáciai összeköttetés ezzel létrejött.

A diplomáciai összeköttetéssel egyidejűleg gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok is létrejönnek a két ország között. Budapesten már hetek óta folynak a magyar-orosz gazdasági tárgyalások. A legközelebbi időben külön magyar kereske-

delmi delegáció Szovjet-oroszországba utazik.

A szovjettel való megállapodásról magyar politikai körökben rámutatnak még arra is, hogy bármilyen szovjetellenes is a hangulat Magyarország nagy részében, a külpolitikai érdekek előtt meg kellett hajolni. Már pedig fontos külpolitikai okok azok, amelyek a magyar kormányt a Szovjet-oroszországgal való megegyezésre készítették. Fontos körülmény az is, hogy a szovjet nem ismerte el a Páris környékén létrejött békeszerződéseket és így Európa államainak azon táborába tartozik, amelyek elismerik a békekezesítők fontosságát. Ezenkívül még mindig körülbelül félmillió magyar él Oroszországban, akikről eddig a magyar kormány-nak összeköttetések hiányában nem volt lehetősége gondoskodni. Végül nem közömbös körülmény az sem, hogy bizonyos körökben eddig úgy állították be a dolgot, hogy a szovjet a kisántant érdekkörébe tartozik. Most aztán Szovjet-oroszország ezzel a megegyezéssel választ adott a Balkán-blokkra.

Arra a kérdésre, hogy a szovjettel kötött egyezmény következtében nem lehet-e Magyarországon kommunista propagandától tartani, a magyar kormányhoz közelálló körök azt válaszolták, hogy a propagandát az egyezmény kizárja. A diplomáciai viszony felvételének egyik feltétele a magyarországi kommunista propaganda abbahagyása. Különben is Magyarország már keresztülesett a kommunizmuson és annak — néhány túlfutott gondolkodású agitátoron kívül — talaja az országban többé nincsen.

A magyar kormány az orosz szovjettel létrejött egyezményt a kormánypart tagjaival csütörtökön délelőtt fogja megismertetni.

A képviselőház külügyi bizottsága szombaton délután, a felsőház külügyi bizottsága pedig hétfőn délután tárgyalja a Szovjet-oroszországgal való egyezményt.

A magyar kormány moszkvai követévé Jungert-Arnóthi meghatalmazott minisztert nevezi ki. Az új követ nemsokára elfoglalja helyét Moszkvában. Az új költségvetésben már gondoskodni fognak a moszkvai magyar követség költségeiről.

A Munkástelep ügye tiz éve huzódik és most ismét elnyelte a bürokrácia sötét utvesztője

A Munkástelep ügye már valóságos tengeri kigyóvá fejlődik. 1911-ben létesült a Gyárvaros végén a Munkástelep mezőgazdasági munkások részére. A telepet a város építette fel és azok a munkások, akik a házakat kapták, részletben törlesztették azok vételárát. A háború végéig sokan már ki is fizették azt, mások viszont már csak csekély részlettel voltak hátralékban. Georgevici Lucian dr. főpolgármestersége idején azzal a kellemetlen városi határozattal léptek meg a Munkástelep házainak tulajdonosait, hogy értékvalorizáció címén még negyven-ötvenezer leit fizessenek, hogy házaiknak végleges telekkönyvi birtokába jussanak. Azóta a város minden ideiglenes bizottsága és minden választott tanácsa foglalkozott a Munkástelep ügyével és pedig mindegyik kisebb-nagyobb összegeket követelt a telep lakosaitól. Ezek után ugylátszott, hogy véglegesen dülőre jutott a dolog, amikor a felosztatott városi tanács állandó vá-

lasztmánya 1933 november 21-én úgy döntött, hogy annak a hatvanhét munkástelepi háztulajdonosnak, akiknek tulajdonjoga telekkönyvileg még rendezve nincsen, olyan szerződést ad a kezébe, amellyel a telekkönyvi bevezetést keresztülviheti.

Ez az elintézés azonban most egyszerre váratlanul ismét megdőlt. A jelenlegi ideiglenes bizottság ugyanis újból elővette a Munkástelep ügyét és annak a véleményének adott kifejezést, hogy ebben az ügyben az állandó választmánynak nem volt joga dönteni, mert ez a döntés kizárólag a nagytanácsot illeti meg. Ilyen alapon a város ideiglenes bizottsága a november 21-én az állandó választmány által hozott határozatot megsemmisítette és kimondotta, hogy ezzel az ügygel majd csak a megválasztandó nagytanács foglalkozhatik. Tehát a munkástelepi szegény emberek ügye továbbra is elhuzódik és továbbra is késik a megoldás a bürokrácia utvesztőjében.

Hice sincs a pártközi békének

Heves vita és ingerült szóváltás közepette folyik a kamarában a mandátumok igazolása

A kamara tegnap délután folytatta a mandátumok igazolását. Elsőnek Oltmege választása került szóba.

Capătineanu nemzeti parasztpárti szerint a liberális párt nem az ország többségének akaratából jutott mandátumainak nagy számához.

Hang a kormánypartból: Erről nincs önnök joga dönten.

Capătineanu: Én tizenöt éve dolgozom a közélet terén. Maga pedig csak most került ide.

— Hagyjuk ezt és hagyjuk el a daróc-nadrágot is! — kiáltotta közbe valaki.

Capătineanu: Büszke vagyok a daróc-nadrágra, amelyben valamikor jártam. Azután tovább beszélt az oltmegei választásokról.

Szól arról, hogy a megyében

óriási volt az erőszak. Az ellen-

zéki gyűléseket megzavarták.

Inzultáltak a pártvezéreket.

Revolvereket is használtak.

Olyan embereket, akik harminc-év óta működtek mint bírák a megyében, elhelyeztek és éhenkorászoktat és rongyosokat tettek a helyükbe.

Közbe kiáltás: Hazugság!

Capătineanu folytatja beszédét és azt mondja, hogy a többség sürgeti a békét, közben pedig a választásokon beverte a fejeket. A liberálisok erőszakkal szereztek meg mandátumaikat és ezért nincsen joguk azokat igazolni.

Tomescu liberális szerint a nemzeti parasztpárt már rég elvesztette a talajt Oltmegeben.

Igaz, hogy Capătineanu tizenöt

év óta foglalkozik politikával.

Amikor kezdte szegény ember

volt, ma pedig milliói vannak.

Egyik testvérét sikkasztás miatt elítélte a krajovai törvényszék. Egy Predescu nevű barátja pedig, aki jobbkeze volt, szintén börtönben ül. Capătineanu pedig né dicsékedjen azzal, hogy őt a választás alkalmával kövekkel dobálták meg, mert engem is dobáltak.

Argetoianu: Az egyik párt beveri a másiknak a fejét, a másik pedig egyiknek. Romániában csak egyetlen egyszer volt tiszta választás és pedig az én időmben, 1931-ben. Ahol voltak erőszakosságok, azokat a liberálisok követették el.

Oltmege választását azután igazolták és áttértek Cetatea-Alba-megye választására.

Rotta lupista azzal kezdi beszédét, hogy a liberálisok a megyében példátlan erőszakosságot követtek el.

Köztisztelőben álló polgárokat
éjjel az ágyakból zavartak ki és
mint a gonosztevőket úgy ki-
sérték őket a csendőrök a börtönbe.

Közbeszólás: Nem igaz!

Rotta: Amit mondok, annak minden szava igaz. Nem bántak emberségesen

senkivel. Mit szóljon az a csendőr, aki kénytelen volt egykori főnökét, a volt prefektust letartóztatni.

Antonescu Viktor igazságügy-miniszter kéri a képviselőket, hogy a hadsereget és a bírói kart ne vonják bele a vitába.

Ha vannak panaszok, akkor kö-
zöljék azokat vele és megígéri,
hogy a legerélyesebb vizsgálá-
tot fogja elrendelni. Általános-
ságban azonban ne gyanúsítsa-
nak.

Cetatea-Alba megye választását igazolják és áttérnek Cahul megyére.

Jacobescu nemzeti parasztpárti támadja Inculet belügyminisztert, aki a liberálisok választását vezette.

Inculet: A legtisztább választás volt ez a mostani. Büszke vagyok, hogy belügyminisztere lehetek ennek a kormányban.

Mihalache: Ön büszke és boldog? Azért büszke és boldog, mert ilyen választásokat csinált? Önnek kellett volna a rend fenntartásáról gondoskodni.

Lupu: Ön boldog? A választási erőszakosságokért azok a felelősök, akiknek

a rend fenntartásáról kellett volna gondoskodni.

Mihalache: Az ön belügyministersége alatt fordult elő az a sajnálatos esemény, amely a miniszterelnök erőszakos halálával végződött.

Lupu: Az az esemény az országot a miniszterelnöktől, engem egyik legjobb barátomtól fosztott meg.

Inculet: Sajnálatos, hogy önök még ezt a merényletet is politikai célokra akarják felhasználni. Azok a felelősök azért, akik a revolvért az ifjúság kezébe adták.

Calinescu Armand nemzeti parasztpárti: Azok a felelősök, akiknek feladata volt, hogy a rendre vigyázzanak.

Inculet: Önöket is terheli a felelősség. Gondoskodni kell az ifjúság helyes oktatásáról.

Lupu: Minden más államban a belügyminiszter levonta volna ebből az eseményből a konzekvenciát és távozott volna helyéről.

Inculet: Mi a helyünkön maradtunk, mert ezt láttuk kötelességünknek.

Kenyérharc volt a műhelymunkások sztrájkja és a politikához egyáltalán nem volt köze

A legfelső hadbíróság ma reggel kezdte meg a grivicai per felelősségi tárgyalását a fővárosban. Az elítéltek közül mindössze huszonketten felebbezték és pedig olyanok, akiknek büntetése husz év és azon felüli kényszermunkára szól. A felebbezők között vannak Doncea és Petrescu is, akiket életfogytiglani kényszermunkára ítélték. Felebbezésükben előadják, hogy az a rendőry akinek megölésével őket vádolják, egy

nappal később halt meg, mint ahogy őket letartóztatták. A rendőrynek az ő letartóztatásuk napján viszont még semmi baja nem volt. Ugy ő, valamint a többiek is, előadják felebbezésükben, hogy a grivicai sztrájknak politikai jellege egyáltalában nem volt. A sztrájk tisztán professzionális okokból tört ki és közönséges kenyérharc volt. Nem lehetetlen, hogy a katonai felelősségi bíróság a per tárgyalását elnapolja.

Éjszakai rovincsolás a városi tejközpont teljhatalmu igazgatójának birodalmában

Nincsen olyan üzem, vagy vállalkozás, amelynek előnyére szolgálna, ha alkalmazottait minduntalan kicserélik. Ez természetesen a városi tejközpontnak sem válhatik előnyére. Munkások és tisztviselők, akik évek óta tartó munkájukkal beledolgozták magukat ebbe a szakmába, csakis hasznára lehetnek ennek az intézménynek. A tejközpontnál nemcsak a feltétlen tisztaság kívánatos, hanem az is, hogy a tejet, amely legértékesebb táplálékunk, az egészségügyi követelményeknek megfelelően kezeljék. Annál kinosabb meglepetést kelt a város lakossága körében, hogy Buna a Demeter igazgató, amióta a tejközpont veze-

tését újból átvette, csapatostul bocsátotta el a magyar és német alkalmazottakat. Eltekintve attól, hogy ez a körülmény sértő a kisebbségekre nézve, tagadhatatlan, hogy az a tejközpontra nézve sem előnyös.

A sok eset közül igen kirívó Hasenfratz András tejközponti főkönyvelő esete. A főkönyvelőnek évek óta állandóan ötezer lei áll a rendelkezésére, hogy abból kisebb számlákat egyenlítsen ki, bélyegeket vegyen vagy egyéb csekélyebb fizetéseket eszközöljön. Kedden este tizenegy órakor Buna Demeter igazgató felszólította Hasenfratz Andrást, hogy az ötezer leiről adjon elszá-

molást. A főkönyvelő ezt meg is tett és pontosan bemutatta az általa kifizetett számlákat és a még meglévő készpénzt. Tévedésből azonban egy kétszáz leies kiadási bizonylat hiányzott, mire Buna igazgató azonnal telefonált a gyár városi rendőrségnek és kieszközölte a főkönyvelő letartóztatását. A főkönyvelő másnap délelőtt tizenegyig volt a rendőrségen, mire elbocsátották. Hasenfratz András letétbe helyezte az igazgató szerint hiányzó pénzt és hivatalos hatalommal való visszaélés címén feljelentést tett Buna igazgató ellen.

Valutát csempésztek egy bukovinai határállomáson Lengyelországba

Ghica Voda bukovinai határállomáson a rendőrség már hosszabb ideje gyanakodott hogy ott nagy devizacsempészes folyik. Tegnap ilyen csempészesen rajta érték Dobromil Marian vasutast, akit nyomban leletartóztattak. Megmotozásakor két csekket találtak nála, amelyek közül az egyik 4900 zlotyra, a másik pedig 1000 dollárra szól. Ezenkívül ezer dollár készpénzt is találtak nála. A rendőrség az értékeket elkobozta Dobromilt pedig beszállította a csernovic ügyészségre. Kihallgatásakor elmondotta hogy a csekket és a pénzt egy csernovic nagy kereskedőcég megbízásából akarta Lengyelországba csempészni. Valószínű hogy ebből az ügyből kifolyólag Csernovicban is több letartóztatásra kerül a sor.

Székely est lesz vasárnap az Erzsébetvárosban

Az erdélyi megyék szíve dobog abban a csoport székelyben, amelyik az erdélyi hegyes vidékről kenyérkeresni szanaszét elindult egyenként és itt verődött össze nálunk ebben a bányási városban. Itt járnak közöttünk a székely lányok, a székely fiúk és hamar nem is hordozzák mind a honi székely harisnyát, azért arcul, alakjuk, jellegzetes járásuk és különös csengésű beszédük nem hazudolja meg eredetüket. Külön kis fészekkalja a székelység a nagy magyar családban, amely a maga sajátosságait mindenütt megőrzi. Napközben keményen dolgozik a mindennapi falatért, estende pedig eljár a székely egyesületbe. Ezek a derék székely fiúk és székely leányok egy alkalommal már megtették azt, hogy a közönség elé léptek és megmutatták: mit tud a székely. Karácsonykor műkedvelői előadást rendeztek amely nagy sikert aratott. Ezen felbuzdulva most rendezik második előadásukat. Az előadás az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglő nagytermében lesz. Előadásra kerül a gyimesi vadvirág című háromfelvonásos népszínmű. Ez a játék még tökéletesebb lesz, mint az előbbi. Most olyan darabot játszanak, amely ott zajlik a székely földön, csupa székelyek szerepelnek benne. A szereplők tehát önmagukat játsszák, a saját nyelvükön beszélnek, saját nyelvtukukat mutatják be. Az előadás vasárnap, február 11-én este félkilenc órakor kezdődik. Előadás után tánc következik.

Teodorescu törvényszéki főelnök ismét átvette hivatalát. Ismeretes, hogy Teodorescu Vazul törvényszéki főelnököt mint egy két hónap előtt a fővárosba hívták, ahol az igazságügyminiszterium mellett felállított különleges bizottság tagjaként működött. A törvényszéki főelnök megbízatása a napokban lejárt és ezért visszatért és ismét átvette a törvényszék vezetését.

Febr. 10. **ÁLARCOS BÁL** a magyar ifjak rendezésében a Magyar Házban

Franciaország történelmi órákat él át

Fegyverek árnyékában ült össze a francia parlament és az utca népének forradalmi hangulata mellett olvasta fel Daladier a kormány nyilatkozatát

Páris képe tegnap reggel olyan volt, akár egy háborúban katonailag megszállott városé. Az utcákon már kora délelőtt katonai járőrök cirkáltak. Sehol nem tűrtek gyülekezést. Ahol az utcákon, vagy tereken néhány járőrelő szeszeverődött, azokat nyomban szétkergették. A parlament környéke katonai főtáborhoz volt hasonló. Amerre szem eláfallott, mindenütt készültségben álló katonák voltak felállítva. A katonaság parancsot kapott, hogy mindenkit, aki a tamarába igyekszik, igazoltasson. Az igazolatlan alól nem mentesek a képviselők sem.

Páris tegnap forradalmi lázban égett és a lakosság az egész nap folyamán tüntetésre készült. A különböző érdekes csoportok és testületek felhívták tagjaikat, hogy este hat órák szombatjában jelenjenek meg a parlament előtt és vegyenek részt a kormány elleni tüntetésben.

A frontharcosok szövetsége, amelynek Párisban huszezer tagja van, felszólította tagjait, hogy éppen úgy legyenek ott a parlament előtt, amint annak idején ott voltak a harctereken is. A rendőrség már a hajnali órákban egy a parlament körül, mint az odavezető utca-kaszokon eltávolította az összes nyilvános padokat, valamint az utcséli fák védőrácsait, nehogy a tüntetők ezeket barrikádok emelésére használhassák.

A hangulat egész nap kesztyűn izzó volt. Emlékeztet, hogy 1926-ban, a nagy frank-zuhanás idejében, a párisi utca népe annyira feldühödött, hogy a képviselőket a Szajnába akarta dobni. A népharag tegnap délből még ennél is adázbabnak látszott.

Páris népének hangulatváltozására jellemző Chiappe rendőrfőnök esete. A múlt héten Páris lakossága még Chiappe ellen tüntetett, mert kifogásolta, hogy baráti kapcsolatokat tartott fenn az öngyilkossá lett Staviszky botrányhős és többször vendége is volt. A múlt héten a tüntetők még Chiappe eltávolítását követelték, most pedig, hogy állásáról lemondott, egyszerre éljenek az utcán.

Azonban nemcsak az utca, hanem Páris város tanácsa is Chiappe mellé állott.

A városi tanács éppen tegnap tartott ülést és azon az egyik tanács tag indítványozta, hogy Chiapperól utcát nevezzenek el. Az indítványt nagy szótöbbséggel elfogadták.

A kamara ülése elé óriási érdeklődéssel néztek. Képviselőknél és újságíróknál csak kevésszámú közönséget bocsátottak a parlamentbe. A kamarában a kormány nyilatkozatát délután hat órák Daladier miniszterelnök olvasta fel. Ez azonban nem ment simán, mivel a jobboldal állandóan zajongással, fütyüléssel és a padok csapkodásával zavarta meg a felolvasást. Némelykor olyan fülsüketítő zaj volt, hogy Daladier perceként kénytelen volt szünet

et tartani. A jobboldal lárját és fitymáló megjegyzéseit a baloldal tapsokkal igyekezett tulharsogni.

Közben a zaj tetőpontjára hágott és az elnök kénytelen volt az ülést felfüggeszteni.

Daladier miniszterelnök csak az ülésnek újból való megnyitása után fejezhetette be a kormánynyilatkozat felolvasását.

A kormánynyilatkozat bevezetésében ráutalt arra, hogy hetek óta egy-egy hibájából a közvélemény felzaklatott. A kormány kijelenti, hogy a demoralizálást nem fogja tűrni és el van rá határozva, hogy minden rendelkezésére álló eszközzel tisztázza fogja ezt az ügyet. A hangulat annyira elmérgesedett, hogy zavargások is voltak. A kormány megnyugtatta a közvéleményt, hogy a bűnök nem maradnak megtorlat-

A baloldal lelkesen tapsol, a jobboldal zajong

A kormánynyilatkozat felolvasásának befejezése után a baloldalon újból felzúgott a taps, a jobboldalon pedig a zaj és a zugás.

A szocialisták még a kamara ülésének megkezdése előtt elhatározták, hogy a kormány mellett szavaznak. Az ülés megnyitáskor visszavonták összes bejelentett interpellációikat.

A szocialisták elhatározása

lanul.

Ebből a légkörből azonban, amelyet ez a botrány teremtett, a kormány az országot ki akarja vezetni.

Franciaországnak az egész világ előtt demonstrálnia kell, hogy dolgozni akar. A kormány elhatározott szándéka első sorban, hogy gazdasági téren rendet teremtsen és mai valutáris rendszert fentartja. A kormány biztositani kívánja a békét és az ország biztonsági érdekeit. Nem engedjük az országot újabb katasztrófa felé sodorni. Össze kell fognunk és mindannyiunknak együtt kell dolgoznunk. Legyenek önök — fejezte be a nyilatkozat felolvasását Daladier — a kormány segítségére ebben a munkában és higgyék el, hogy a haza érdekében fordulok önökhöz.

folytán a kormánynak egyelőre nem kell tartania attól, hogy a bizalmi kérdés felvetésénél esetleg leszavazzák.

A szenátusban, amelynek ülése sokkal nyugodtabban folyt le, a kormánynyilatkozatot az igazságügyminiszter olvasta fel.

(A cikk folytatása az 5. oldalon.)

A százezer leies váltó bonyodalma ügyvéd és kliens közt

Annak idején nagy feltűnést keltett Aradon az az ügy, amelynek középpontjában Gherman Dante aradi ügyvéd állott, akit Drinyovszki István nagylaki gazdálkodó feljelentésére előzetes letartóztatásba is helyeztek és családja miatt vádat emeltek ellene. A vita tárgya egy százezer leies értékű váltó volt, amelyet az ügyvéd nem akart a gazdálkodónak visszaszolgáltatni. Az ügy nagy port vert fel és végül azzal végződött, hogy Gherman Dante ügyvédet az aradi törvényszék felmentette a vád alól. Gherman Dante erre felmentése után hatóság előtti rágalmaszást Drinyovszki ellen tett feljelentést. A feljelentés azonban azzal a szenzációs akorddal folytatódott, hogy a törvényszék Drinyovszki Istvánt is felmentette, aki az ítélet indokolása szerint ügyvédek védelmében jogosan járt el.

A törvényszék ezen döntése ellen Gherman felelősséget jelentett be és így ügye a királyi ítélőtábla elé került. A tábla tárgyaláson Gherman Dante rámutatott arra,

hogy két ellentétes törvényszéki döntés áll szemben egymással és ezért Drinyovszki megbüntetését kérte. Ezzel szemben Drinyovszki István védője más oldalról világította meg az ügyet. Elmondotta, hogy Drinyovszki testvéreinek a fogházból való kiszabadulása érdekében kért segítséget az ügyvédől, mire azt a választ kapta, hogy erre százezer leire van szüksége. Drinyovszki azt gondolta, hogy ez a pénz óvadék céljait szolgálja, de az ügyvéd azt a saját honoráriumának tekintette és az összeg erejéig betábláztatta magát a gazda vagyonára. Ezért a gazda vissza is követelte váltóját, amelyet azonban nem kapott vissza, mire az ügyvédséghez fordult. Azért Drinyovszki nem vonható felelősségre, amiért az ügyvédet vizsgálati fogságba helyezték. A tábla Drinyovszki felmentését megerősítette, mert eljárásában nem látott sem rágalmaszást, sem diszkreditálást, hanem a feljelentéssel csupán vagyonát kívánta védeni.

Urifiuból betörő lett aki társával együtt gramofontól boxbörig mindenfélét összelopkodott és most elítélték

Két fiatalember állott tegnap a bíróság előtt betörés és lopás miatt. A vádlottak Marcu Aurél huszonegy éves fiatalember, aki nemrég még egyetemi hallgató volt és Bercovici Béla huszonkét éves sóffér. Mindketten az elmúlt évben számos lopást követtek el. Így 1933 szeptember 22-én behatoltak a Columbia-cég belvárosi üzletébe és onnan két gramofont, több lemezt és

rádióalkatrészeket vittek el. A lopott holmit Marcu Aurél a józsefvárosi pályaudvar ruhatárában helyezte el. Három nappal később egy prostituált lakását fosztották ki. A zsákmány ruhanemű és ékszer volt, mintegy negyven ezer leies értékben. Az ékszereket a városi zálogházban értékesítették, míg a ruhaneműt ugyancsak a pályaudvar ruhatárában helyezték biztonságba. Ber-

A JÓ HASHAJTÓNAK A KÖVETKEZŐ TULAJDONSÁGAI VANNAK:

- ① radikális és mégis enyhe hatása,
- ② a szervezetre nem hat károsan,
- ③ hosszas használatnál is állandó hatás.

A KOPROL különösen kitűnik fenti három tulajdonsága által. Az emésztési zavarok első jeleinél használja tehát a sok ezerszeresen bevált KOPROL hashajtó csokoládét, amely vértisztítóként is hat. A gyors és biztos hatás kellemesen fogja meglepni.

Utánzatokat — saját érdekében — utasítson határozottan vissza.



KOPROL

Minden darabon rajta van a Koprol név.

covici Béla még egy vakmerő lopást követett el. Az egyik józsefvárosi szálloda előtt veszteglő autóból huszonkét darab boxbört emelt el és a bőrt azután Marcu segítségével különböző cipészeknél értékesítette.

A betörések és lopások útján szerzett pénzt a fiatalember arra használta fel, hogy kiöltözködjene, de sokat költöttek el a nőkre is. A két megtévedt fiatalember az éjjeli mulatókban jól ismert volt. Érdekes, hogy Marcu tekintélyes családból származik, Atyja Erdélyben ismert orvos és családja a közéletben élénk szerepet játszott. A művelt fiatalembert Bercovici barátsága sodorta a lejtőre. A törvényszék Bercovici Bélát, aki lopás miatt már büntetve volt, két évi fegyházra, míg Marcu Aurélt egy évi börtönrre ítélte. Az ítélet ellen egy a vádlottak, mint védőik felelősséget jelentettek be.

Az ifjusági tagozat hivatalos közleményei

Február 10: A larcosból a Magyar Házban. A magyar ifjuság rendezőgárdája lázasan dolgozik a rövid farsang legkiválóbb mulatóságának ígérkező bál előkészítésén. Az érdeklődés már igen nagy, ezért a rendezőség kénytelen a közönséget figyelmeztetni, hogy a jegyváltás zavartalan lebonyolítása végett saját érdekében minél korábban jelenjenek meg. Az est fénypontja a szebbnél-szebb jelmezek éjjeli felvonulása lesz. A legszebb és a legötletesebb jelmezeket értékes díjakkal tüntetik ki, többek között művészi faragásos óra, modern virágváza, gyönyörű virágosár szerepel a díjak között. Az álarcok ellenőrzését a magyar társadalmi egyesületek hölgyei fogják végezni. Aki tévedésből nem kapott volna még meghívót, igényelje 10-15 telefonszám alatt. A meghívó felmutatása a belépésnél kötelező. Jelmez nem kötelező. A szórakoztatásról két kiváló zenekar gondoskodik.

Az ifjusági szakosztály előadássorozatában e hó 8-án, csütörtökön Martzy Mihály igazgató, a belvárosi katolikus hitközség elnöke, tart előadást a Vallás szerepe a társadalmi evolúcióban címen. Belépés szabad.

Négy éves drámai hősnő

apró szavalóművészek, énekesek, énekesnők
kicsi lábacskaikon rongyos nagy cipővel

a Kunz-telepen

Nem lehet meghatottság nélkül bön-
gészni a napilapokban közölt hosszú lis-
tát, mely a Kunz-telepi napközi gyer-
mekotthon felépítéséhez hozzájárulók
neveit közli. Az ország legeldegottabb
kis falujától kezdve egészen a fővárosig,
mindenütt rezonáltak az emberi szívek
hurjai és naponta érkeztek és érkeznek
a husz, ötven, száz és néha ezer leies té-
telek is. És létrejött. Az emberi jóakarát
és szeretet megtestesítője lett ez az im-
pozáns, masszív épület, mely kiemelked-
ve a Kunz-telep nyomoruságos viskói
közül, bátorítón int a kis házak apró
lakóinak „Jöjjetek hozzám valamen-
nyien!” Jönnek, jönnek, tódulnak a ki-
sebb-nagyobb gyermekek, úgy fordulnak
valamennyien e ház felé, mint egy jö-
vendő boldogabb, emberibb életet és
több napfényt ígérő nagy igazsághoz.

Sajnálja az ember, hogy nem vezethet
el minden egyes adakozót egy délutánra
a Kunz-telepi gyermekotthonba. Amit
ezáltal veszít, azt szeretném némileg pó-
tolni egy rövid helyszíni közvetítéssel.
Délután három óra. Tizenöt-husz percnyi
járásra a 2-es villamos végállomásától
és ott vagyok az emberi jóakarát „kis
csodája” előtt. Önkéntelenül is arra kell
gondolnom, hogy ennek a jóakarátnak
megsokszorozódásából, milyen „nagy
csodák” jöhetnek létre, ami ember-
milliókat szabadítana meg embertelen
szervenésektől.

Óriási teremben találok magam,
melynek egyi sarkában alacsony pad-
sorokban, apró, szurtos, szőke, barna,
fekete, vörös fejű gyermekek ülnek a
legfantasztikusabb öltözékekben. Tíz
éves kislánynak a lábán 40-es rongyos
férficipő, sűrű tavaszi kabát, melynek
elejére nagy darabokban vannak rávar-
va egy elnyűtt sál használható darabjai.
Csurom vízre áztatott lábbelik kandi-
kálnak ki a padok alól.

Három fiatal lány fegyelmezi, tanítja
ezt az elvadult lelkű, apró embertöme-
get. Ma délután ők, holnap mások, akik
valamennyien nagy türelemmel és lelke-
sedéssel végzik ezt a nem könnyű, kor-
szerű szociális munkát.

Alig pár heti munka és már is kezd
az eredmény mutatkozni. Nem számok-
ban és nagy szavakkal kifejezett ered-
mény ez, csak az uttörők fáradtságos,
áldozatos munkájának erő gyümölcse,
melynek valódi értékét csak az elmúlt
idők távlata fogja elénk vetíteni. Vidám
hangulat tölti be a nagy termet. Folyik
a játszás. A kislányok körbefogóva
énekelnek. Van hely bőven, csak a me-
leggel fukarkodik a két otromba fűrés-
porkálya. A fiuknak egyforma a mu-
latságuk, akár a Lloyd-soron laknak,
akár a Kunz-telepen. Birkóznak, vere-
kednek. Az egyiket éppen most menti
meg a tanító néni kényelmetlen helyze-
téből. Társai ugyanis a fászládba nyom-
ták és nem akarták kiengedni. Nagy-
szerű egy gyermek-kollekció ez a Kunz-
telepi csoport. Olyan sokoldalúak, akár
maga az élet. Itt van például egy négy
éves, aranyos, kékszemű leányka, aki
olyan drámai rátermettséggel szaval,

hogy szinte magam előtt látom a közel-
jövő második Teszitori Nóráját. Most
következik a vegyeskar énekszám, mi-
előtt azonban megkezdnek az éneket, a
terem másik sarkából egy alig látható
emberke rohan lihegve:

— Néni én is akajok énekelni!

És meg sem várva míg a többi rá-
kezd, tele tüdővel zengi „Madas jede-
nyefán...” Ez a fiucska biztos, hogy
a jövő Cselényi Jóska lesz! Öt éves
barnafürtű hölgy, ez a harmadik tehet-
ség. Odasomfordál melém és beszél-
mesél kitérően arcimikáival, s amikor a
másik gyermek vásottan viselkedik mel-
lette, odaszól neki:

— Ugyan kérlek ne légy olyan jasz-
szos!

Erre már nem tudtam elfojtani belső
derűm kitörését. Egyszerre csak meg-
szólt a szökefűrtű Rózsai néni erélyes
csengettyűje, ami végét vetette minden
csatlanságnak. Gyorsan beült valen-
nennyi gyermek a padba és figyelő
szemmel, kedvesen lesték a szót a tanító
néni szájából. Ugy ragyog a sok tiszta-
tűkrű szempár, olyan éhes kíváncsiság-
gal és kéréssel, mintha az ártatlanság
küldené szikratávirón S. O. S. jeleit hoz-
zánk, hogy menjünk, siessünk oda ki és
mentsük meg a testüket, lelküket ezek-
nek a drága apró istenteremtényeknek.
Őket még lehet, még nem késő, mert az
ő fejük fölött még nem csapott össze a
bűnök mindent elnyelő fekete hulláma.

(G. O.)

A Heimwehr forradalma Tiroiban teljes győzelemmel végződött

Tiroiban a helyzet igen komoly. A
helyzet egyelőre az, hogy a Heim-
wehr forradalma teljes győzelemmel
végződött. Az ország minden részéből
Heimwehr-osztagok vonulnak fel, ame-
lyek mindaddig együtt akarnak marad-
ni, amíg követeléseiket teljesítik. A ti-
roli keresztény szocialista párt és a pi-
rasztok szövetsége csatlakozott a Heim-
wehrhez. A tiroli országos tartományi
főnököt kényszerítették, hogy engedél-
meskedjék a Heimwehrnek és hívja egy-
be a Heimwehr által alakított tarto-

mánygyűlést. Számolnak azzal, hogy a
többi osztrák tartományokban is direk-
túriumokat helyeznek a tartományi kor-
mányok helyére. A direktórium a sze-
mélyiségek kormányának jellegével bír.

Bécsben a tiroli események miatt
meglehetősen nagy a nyugtalanság,
mivel a Heimwehr végcéljaival nincse-
nek tisztában. Dollfuss kancellár elha-
tározta, hogy Budapestről való hazatér-
ése után tisztázni fogja a tiroli helyze-
tet és máris magához rendelte a vezető-
ket.

A TAC vezetőjének nyilatkozata:

A bírótestületből örökre kizárt tag nem méltó a futballkerület vezetésére

A nyugati liga új vezetőségének meg-
alakulása előtt választották meg a fut-
ballkerület új vezetőségét. A kerület új
vezetője, Sepi mérnök sportmultja el-
len kifogások merültek fel és a futball-
kerület legutolsó ülésén kinos jelenet
játékozott le Sepi elnök és a TAC ve-
zetője között. Kikértük ez ügyben a TAC
vezetőségének álláspontját, melynek ne-
vében L a t t e r Sándor a következőket
mondotta munkatársunknak:

— A TAC több hetes turát készítet-
tél, amelyről a hivatalos köröknek is

tudomásuk volt. A szabályok értelmében
bejelentettük elutasításunkat a futballke-
rület vezetőségének, mely azonban azzal
a kikötéssel engedélyezte turánkat,
hogy március 11-én a TMTE elleni baj-
nok mérkőzésre ki kell állítani futball-
csapatunkat. Ezzel szemben a legjobb
esetben is csak március 11-én tudnánk
Konstancába érkezni, tehát teljes lehe-
tetlenség a bajnoki mérkőzésre kiáll-
nunk. Megkértem egyébként Sepi elnök
jóindulatu támogatását is még az ülés
előtt, aki azonban kijelentette, hogy



Lipcei tavaszi mintavásár 1934

Megnyitás március 4.

33 1/2 % utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője Angerbauer Jenő, Timișoara I., Str. Gen
Praporgescu 3. Telefon 70

nincsen semmi oka arra, hogy a TAC-o-
támogassa. Pedig nemcsak a TAC, ha-
nem a bánási és a román sport érdek-
is megkivánja, hogy a külföldön miné-
több ízben adjunk számot a román spor-
fejlesztéséről, tehát egy tura lebonyolítá-
sa sokkal fontosabb, mint egy bajnok
mérkőzés megtartása. Ezen kijelentésen
után Sepi elnök hazugsággal vádolt és
Déli Hírlap után azt ízenem az elnök
urnak, hogy egy erkölcsi testületből
örökre kizárt tag nem lehet méltó
sport vezetésére és ezenkívül erkölcs
alapja sincsen arra, hogy másokat ha-
zugsággal gyanúsítson.

Az ügynek különben a szövetség előt-
további fejleményei várhatók és a TAC
felebbezése folytán a liga hétfőn ülés
tart.

HIREK

Farsangi naptár

Február 10. Magyar ifjúság álarcosbálja
a Magyar Házban.

Az Erzsébetvárosi Polgári Kör bálja
Novotny-vendéglőben.

Ujszentesi gazdakör farsangi táncmula-
sága.

Ujmosncai sportegylet álarcosbálja.

A dettai Blue White-jazz táncestéje
Bellavista-szállóban.

A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesít-
let álarcosbálja a Tigris-utca 6. szám alatt.

A Buziási Magyar Olvasókör táncmula-
sága.

Február 11. Tüzlők álarcos bálja
Gyáruudvarban.

Székyal bál a Novotny-vendéglőben.

A végvári Olvasó Egylet farsangi mulat-
sága.

Véres zavargások folytak le Genf utcáin is két politikai tábor között

Genfben hétfőn késő este az utcákon v-
res zavargások játszódtak le, amelyek
hajnali óráig tartottak. A szociáldemokr-
ták és a keresztényszocialisták, akik régő-
adáz ellenségeskedésben állanak egymás-
ismét szembekerültek. Nicole, a gen-
kanton vezetője elmozdította állásából a b-
tegnéztár keresztényszocialista igazgat-
ját. A keresztényszocialisták emiatt hétfő
este tiltakozó gyűlést tartottak, amelyet
szociáldemokraták megzavartak. A két pá-
között véres verekedés támadt, amely fol-
tatózott az utcán. A verekedők késekkel
botokkal támadtak egymásra és a rendőrs-
csak a hajnali órákban tudta őket szétv-
lasztani. A hangulat Genfben még igen izg-
tott. A lakosság valósággal két pártra sz-
kadt.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet j-
lenti: Elénkülő légáramlás mellett felhős
dés várható, egyes helyeken kisebb hav-
zással és az éjjeli lehülés némi csökkenés-
vel. Nálunk tegnap borus hideg volt. A h-
mérő reggel hat, délbén három fok hideg
mutatott. Este ismét köd ereszkedett alá.

— Gutu Tódor visszaérkezett a főváro-
ból. Gutu Tódor rendőrkormányos tő-
heti fővárosi tartózkodás után visszatért
a rendőrségnél újból megkezdte működés-
Az erélyéről ismert rendőrtisztet néhá-
hét előtt a fővárosba delegálták, ahol kül-
leges megbízatása volt. Megbízatásának
járta után a kitűnő rendőrtisztviselő uj-
az itteni rendőrségen fog működni.

— A liberális párt ifjúsági blokkja. A
liberális párt fiatal gárdája a parlament-
ülést tartott és azon kimondotta a párt if-
sági blokkjának megalakítását. A blokk o-
ja, hogy a kormányt programja megvaló-
tásában támogassa és a parlamenti tárgy-
lásokba elevenséget és gyors tempót vigy-
bele.

Vér folyt Páris utcáin és az ezrekre menő tömeg tüntetett, gyujtogatott

Párisban tegnap az esti órákban ki-
robbantak a szenvedélyek és súlyos tü-
ntetésekre, komoly zavargásokra került
a sor. Éjjel után érkezett jelentések szer-
int a kamara ülése alatt Daladier fel-
vetette a bizalmi kérdést és 300 szava-
zattal 297 ellenében éppen, hogy bizalmat
kapott. A kormány mellett szavaztak a
szocialisták, a neoszocialisták, a
radikális szocialisták nagy része és a kis
középső csoport. A kormány ellen sza-
vazott az egész jobb oldal.

Amíg a szavazás folyt, addig a Place
de la Concorde hirtelen kitért a tömeg
között a zavargás. A tüntetők ezrei von-
ultak fel főnyolcokra a térre és nem si-
került az embereket visszazorítani. Ki-

Katonai nevelés az iskolákban. Jelentet-
tük, hogy a középiskolákban be fogják ve-
zetni a prerogentaris oktatást, ami abból
áll, hogy a diákokat fegyverre és rendre
nevelik. Ebben az ügyben csütörtökön este
a közoktatásügyi miniszteriumban A n g h e-
l e s c u közoktatásügyi miniszter elnökleté-
vel értekezlet lesz.

Az Arany János Társaság vasár-
nap, február 11-én a Magyar Ház nagy-
termében délelőtt 11 órai kezdettel ren-
dezi meg ezen irodalmi évadbeli ötödik
felolvasó ülését, melynek tárgysorozatán
Uhlyárik Béla dr., Kubán
Endre, Pogatschnigg Guidó és
Ozora Lajos dr. szerepelnek irodalmi
és zeneművészeti előadásokkal. A fel-
olvasó ülésen a Társaság vendégeket szí-
vesen lát. A felolvasó ülés pontosan 11
órákor kezdődik, belépődíj nincs.

Meghülésnél, náthalánál, mandola-
lobnál, torokgyulladásnál, valamint ideg-
fájdalmaknál és szaggatásnál naponta fél
pohár természetes „Ferenc József” keserű-
viz rendes gyomor- és bélműködést biztosít.

A városi közegészségügyi intézmények
hiányai. Coman Agoston főpolgármester
tegnap délelőtt Buteanu dr. közegészség-
ügyi felügyelő és Muntean Leonte dr.
városi főorvos kíséretében meglátogatta a
fogászati ambulatóriumot, a venerás bete-
gek ambulatóriumát, a járványkórházat, a
gyermekkórházat és az állami gyermekmen-
helyet. A látogatás után a főpolgármester
kijelentette, hogy mindenütt a legpédásabb
rendet tapasztalta. Természetesen egyik-
másik helyen felmerül annak a szükségessé-
ge, hogy az intézményt tágabb helyiségekbe
helyezzék el. Így a venerás ambulatórium
sem fér el jelenlegi szűk helyén. A járvány-
kórháznál hiányzik egy megfelelő boncoló-
szoba. A gyermekkórház szűk és azért fel-
merült a terv, hogy még egy emeletet rak-
janak rája, ami körülbelül egymillió lei költsé-
get igényel. A városnak gondja lesz a köz-
egészségügyi intézményekre és azok részére
az új költségvetésbe megfelelő összeget
vesz fel.

Cipőt és befőttest loptak. A törvény-
szék tegnap egyenkint öt-öt napi elzárásra
ítélte Weber Ferenc, Lung Kálmán,
Gabovszki Miklós és Krämer János
fiatalembereket, akik az elmúlt évben nyá-
ron behatoltak Turcsányi Katalin nyu-
galmazott tanítónő gyárvárosi lakásába,
ahonnan cipőket és befőttest vittek el. Beis-
merték tettüket és elmondották, hogy a lo-
pott holmiból csupán két pár cipőt értékesít-
tek, a pénzen pedig megosztzkodtak. Az
ítélet ellen csupán Weber jelentett be feleb-
bezést, míg a másik három büntetése jog-
erőre emelkedett.

sebb tüntetés volt a Köztársaság-téren
is.

A kamara ülésében ekkor már
Haye jobb oldali képviselő azt köve-
teltte, hogy a jobb oldal valamennyi ja-
vaslatát tárgyalják le. Daladier erre új-
ból felvetette a bizalmi kérdést és 302
szavazattal 204 ellenében bizalmat is
szavaztak neki.

Az utcán a tüntetések ezalatt már
igen komoly fordulatot vettek. Nagy tö-
meg igyekezett a parlament felé és is-
mételten összetűztek a rendőrséggel. A
kamara környékén egy spanyol anar-
chistát fogtak el, aki tört rejtgetett
magnánál. Bevallotta, hogy az anarchis-
ták megbízásából valakit le kellett szur-

HÁROM HALALOS ÍTÉLET. A belgrádi
államvédelmi bíróság tegnap ítélkezett Jo-
vanovics, Granesics és Hrisztó
belgrádi lakosok fölött, akik 1932-ben több
pólitikai bombamerényletet követtek el. A
bíróság mind a háromra halálra ítélte. Az
államvédelmi bíróság a három halálra ítélt
két társa közül az egyiket husz évi fegy-
háza ítélté, a másikat pedig felmentette.
Ugyancsak tegnap tárgyalta az államvédel-
mi bíróság Jarusek olasz és Grubics
jugoszláv állampolgár ügyét is, akiket szin-
tén merényletek elkövetésével vádoltak. Ja-
ruseket tíz évi, Grubicsot pedig élettögtig-
lani fegyházra ítélték.

Nagy mulatság Orsován. Négy sike-
rült bál és műsoros estély tette szinessé Or-
sován a farsangot. A Cecilia katolikus tem-
plomi énekharci tehetséges műkedvelői cso-
portja nagy sikerrel vigjátékot adott elő.
A Szegedy Gyermekeket Gyámolító Egyesü-
let fényes sikerű táncestélyének jóvedelmét
pártfogoltjai felruházására fordította. A
Tűzoltó Egyesület hagyományos farsangi
bálja szintén egyik kimagasló eseménye volt
a farsangnak, ahonnan kitűnő hangulatban
távoztak a vendégek. A Katolikus Ifjúsági
Egyesület műsoros estélyt rendezett a Kato-
likus Otthonban, amely a közönség lelkes
elismerése és tetszése mellett folyt le.

Goga mandátuma. Goga Oktá-
vián volt belügyminisztert — mint isme-
tes — három helyen választották meg
képviselőnek. Goga kijelentette, hogy a
krassómezei mandátumot tartja meg és
egy a két megüresedő mandátumot a
Goga-párt két másik tagja kapja.

H a i o m i n ő s é g ű

BUTORT

akar, úgy vegye azt csakis
SIEBOLD-nál

Timișoara II., Távirda-utca 19. Tel. 6-99

Jelmezestély. A Gyárvárosi Katolikus
Ifjúsági Egyesület folyó évi február hó 10-
én, szombaton este félkilenc órákor saját
nagytermében (Tigris-utca 6.) jelmezestélyt
rendez. A kitűnő jazz zenekar és a pompázó
teremdzsitisz kellemes meglepetés lesz az
idei bál szezonban. Beléptidj személyenkint
25 lei, pártoló tagoknak kedvezmény. Jelmez
nem kötelező.

A Temesvári Dalkör szombaton, e hó
10-én a józsefvárosi Scudier-téri Scholier-
féle étterem összes helyiségeiben farsangi
fánkestét rendez, melyen az egyesület pár-
tolótagjait, valamint barátait és híveit sze-
retettel látja vendégül. Belépődíj nincs. Far-
sangi kedélyes, tréfás hangulatról az egye-
sület működő tagjai gondoskodnak.

A forgalom teljesen megakadt, a
földalatti villamos sem közlekedett és a
rendőrségnek nem sikerült a tömeget
visszaszorítani.

A tüntetésnek este féltíz órákor már
az első halott áldozata is volt. A Quai
d'Orsay megszólalt az első rendőri
gépfegyver és a rendőrség egyelőre csak
vaktöltényeket használt. Éjjel előtt tíze-
zeneg embert kórházba kellett szállít-
tani. A tüntetők a haditengerészeti mi-
niszterium épületének felgyújtását kísé-
relték meg, de a tűzoltóság a tüzet el-
fojtotta. Éjjelkor még nem lehetett egy-
séges képet alkotni a tüntetés mérvéről
és a várható fejleményekről. Páris az iz-
galmak legválságosabb perceit éli át.

Nistor Demeter dr. prefektu utazása.
Nistor Demeter dr. vármegyei prefektus
tegnap este a fővárosba utazott. A belügy-
miniszteriumban ma a vármegyék és község-
gek költségvetéseinek előkészítése ügyében
értekezlet kezdődik és erre Nistor prefektus
telefonon meghívást kapott.

Meghalt a Bánáti Szanatorium egyik
népszerű orvosa. Kugler Leó, a Bánáti
Szanatorium asszisztens-orvosa, negyvenhat
éves korában tegnap reggel meghalt. Csak
kevesen tudták, hogy rokonszenves segéd-
orvos, aki példás kötelességérzettel és sze-
retettel igyekezett a betegek szenvedéseit
enyhíteni, maga is beteg és súlyos szívbeteg-
ség miatt végzi fáradtságos munkáját. Kugler Leó
Orsováról származott, ahol atyja török kon-
sul és tekintélyes polgár volt. Tanulmányait
befejezése után Budapesten praktizált
és 1924-ben a Bánságba jött. Azóta Diei
Lajos dr. igazgató főorvos oldalán műkö-
dött, aki benne szorgalmas munkatársát,
hűséges barátját vesztette el. Halálát csalá-
dján kívül orvostársai és barátai gyászol-
ják. Temetése ma délután három órákor az
erzsébetvárosi temető kápolnájában megy
végbe. A Bánáti Szanatorium orvosi kara a
temetésen testületileg vesz részt.

Uj idegen szavak szótára. Az utolsó
zása, az idegen szavaknak igen nagy új tö-
évek gazdasági, pénzügyi és szociális válto-
megét hozták felszínre és vitték be a nyelv-
használatba. Radó Antal „Idegen szavak
szótára” c. műve ezért teljesen új, átdolgo-
zott és bővített kiadásban jelent meg. A mű
9-ik kiadása felőleli a nálunk használatos
idegen nyelvű szólások és szólások mag-
gyarazatát is. A pompás mű finom kiállítás-
ban és vászonkötésben 180 lei minden
könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepa-
genál Kolozsvár. Kérjen Franklin-jegyzéket.

Két új nyilvános villanyóra. A város
ideiglenes bizottsága Miklósi Kornél dr.
javaslatára hozzájárult ahhoz, hogy a Bon-
naz-utca, a Scudier-tér és a Berthelot-utca
találkozásánál új nyilvános villanyórát állít
fel, amelynek négy számlapja lesz. Egy má-
sik villanyórát egy számlappal a Preyer-
utca és Fröhl-utca sarkán levő ház oromza-
tán helyeznek el.

Autó- és rádió-tulajdonosok!

Accumulátorát csak szakem-
berrel kezeltesse. Precíz, szak-
szerű munka, garancia mellett,
szolid árakkal csak

Weinberger-nél

femesvár, Bulev. Carol I. 52
a józsefvárosi tűzoltósággal szemben

— Athénben ma írják alá a Balkán-paktumot. Athénben ma írják alá a Balkán-paktumról szóló egyezményt. Titulescu román külügyminiszter az aláírás után nyomban hazá utazik.

— A szinódus közgyűlése. A szinódus tegnap kezdte meg több napra terjedő közgyűlését a fővárosban. A szinódus gyűlésén Crístea Miron patriarka és Anghelescu kultuszminiszter elnököl. A szinódus közgyűlése több napig tart.

— Elhunyt lugosi ügyvéd. Pártos Jenő dr. ismert lugosi ügyvéd, hatvanöt éves korában meghalt. Pártos évtizedek óta folytatott ügyvédi gyakorlatot Lugoson és működése alatt csak barátokat és tisztelőket szerzett, akik körében a halálhír nagy részvétet keltett. Halálát gyermekei: Ernő, Imre, Manya és Bözsi, valamint a rokonság gyászolja. Temetése igaz részvét közepette Lugoson ment végbe.

— Elítélt magyar újságíró. A kolozsvári törvényszék tegnap vonta felelősségre Demeter János újságíró, aki a Falu Népe című lapjában cikket írt, amelyben a magyar vasutasok nyelvviszágájával foglalkozott. Az ügyészség a cikkben igazat látott és vádat emelt Demeter János ellen. A törvényszék Demeter Jánost három havi fogságra ítélte, ami ellen az újságíró felebezett.

— Elettunt főhadnagy. Buzeuban Cane a Titusz főhadnagy a Strada Regele Carol 2. számú ház udvarán fölakasztotta magát. Mire tettét fölfedezték, már halott volt. Az öngyilkosság mögött anyagi okok rejlenek.

— A Kunz-telepi gyermekotthon legújabb adományai. Hahn Hugó Bukarest 20, Messer György Sanktmartin 50, Martin Henger Sanktanna 50, Zwölfler Berta Bukarest 50, Kirsch István Mörizsföld 50, Tröster János Ujfalú 50, Mér. István Sándor Facset 50, Waltner Péter Nagyszentmiklós 50, Cerny Pál Temesvár 50, Berény Barthol. Boksa 50, Borsós Mátyás Szakálháza 50, Titera Katalin Mediás 60, Kostend Frigyes Bukarest 100, Jenny Lajos Braila 100, Secler János Ujpecs 100, Griess Antal Ujpecs 100, Hanciska család Ruszkabánya 100, Fáskerthy G. Ferdinánd 100, Cecilie Recean Lippa 200, Horn Mária és József Krajova 300, Cata Deseo Bukarest 200, Schiffné Temesvár 50, Kellerné Temesvár 130, N. N. Temesvár 120, Gruber Árpád Frigyes Bukarest 100, Agner Ferenc Temesvár 100, Pozsár E. Resica 50, K. E. 50, E. 50, K. Molnár 50, Arnold Gáspár Temesvár 66, Kozovits Katalin Temesvár 60, Mér. Tasch György Temesvár 50, R. K. Gimnázium III. oszt. Temesvár I. 50, R. K. Gimnázium IV. oszt. Temesvár I. 50, Gille Margit 400, Kraust Temesvár 50, Weidinger Erzsébet Perjámos 200, özv. József Probst Ujpanát 100 lei.

— Egy család a jég alatt lelta halálát. A Cetatea Alba közelében levő faluból két nap előtt délben Panna a tavu Stelian gázda a feleségével, három gyermekével és egy ismerős asszonnyal szekéren Cogalniceanu faluba indult. Amikor átmentek a Ceagu folyó jegén, az leszakadt alattuk és valamennyien a vízbe fulladtak. A két ló, amely a szekeret húzta, szintén elpusztult.

Értesítés

A Mentőkurszus magyar előadásai hetenként kétszer foglalkoztatni, még pedig pénteken és hétfőn este 7 órai kezdettel a Piarista-Gimnáziumban.

Az első óra pénteken lesz, mely alkalommal beiratkozni is még lehet.

„Salvarea”

— A diplomáciai futárszolgálat költségei. A minisztertanács a külügyminisztérium részére négyszázezer lei rendkívüli hitelt engedélyezett. Ezt a pénzt a külügyminisztérium a diplomáciai futárszolgálat költségeinek fedezésére fordítja.

* Dr. Todan József belvárosi tiszt- és ideggyógyorvos, tanulmányi szabadságáról visszatért és folytatja rendelését. Belváros, Lonovich-utca 12 (Papneveldei bérház), d. e. 12 és d. u. 4 órától 1/6 óráig. Telefon 307.

— Megfagytak az országút mentén. Sasareni bukovinai falu közelében tegnap reggel az országút mentén megfagyva találták Uzunciuc Péter, Henceriuc Mihály földmivészeket és Martinov Mária parasztasszonyt. Mindhárman tegnap éjjel indultak el gyalog Csernovicba, hogy reggel ott legyenek, mivel idézésük volt a bírósághoz. Ugy látszik, hogy utközben elfáradtak és leültek. A fáradság következtében valószínűleg elnyomta őket az álm, amelyből többé nem ébredtek fel.

— Anyakönyvi hírek. Meghaltak: özvegy Türk Magda, született Mayer 73 éves, özvegy Borsi Mária, született Dorn 53 éves és Kerekes Béla 73 éves korában.

— A Rapid elgázolt egy apát gyermekével együtt. Tegnap este tíz órakor a fővárosi személyvonattal B u s t e a állomásra érkezett David Andrei fővárosi lakos. David három éves kislányát a karján vitte és úgy akart keresztülmenni a síneken. Ebben a pillanatban érkezett meg a Rapid, amely az apát és gyermekét halálra gázolta.

Színház :: Művészet

A bécsi filharmonikusok több tagjukat hajlandók vendégszereplésre átengedni

Urlatianu Radu, aki nemcsak ügyes tollú újságíró, hanem kiváló karmester is, a városi szimfonikus zenekar létesítésével nagy szolgálatot tett a város zenei kultúrájának. A szimfonikus hangversenyek a legteljesebb művészi siker jegyében folytak le. Urlatianu Radu karnagy az itteni hangversenyek sikerének fokozása érdekében összekötésbe lépett a bécsi filharmonikusok egyesületével, amelynek részéről P r a i s igazgató Urlatianu Raduhoz intézett levelében hajlandóságot mutat arra, hogy

a bécsi filharmonikusok több szólistáját vendégszereplésre átengedi a városi filharmonikus zenekar hangversenyre. Így többek között szó van S c h u m a n n Erzsébet, M a n o w a r d i József és S a n t o Enid zöveteléről. Érdekes levelet kapott Urlatianu Radu a bécsi Universal Edition zenei kiadócégtől és hangversenyrendező irodától is. Ebben a levélben az iroda felszólítja Urlatianut, hogy szerezzen számára román szimfóniákat, amelyeket előadásokra elhelyez.

Ujeicu Tassian, Chicideanu kiváló operaénekesek éneklék a Szevillai Bobély főszerepeit a jövő heti operaelőadáson

Pénteken, február tizenhatodikán szenzációs operaelőadás színhelye lesz a városi színház. A bukaresti Opera legnevesebb tagjai, Chicideanu tenorista, T a s s i a n, egy tüneményes hangú fiatal baritonista, M a n o l e s c u, a kolozsvári Operától pedig Ujeicu, akit az idén sikerült visszahódítani a varsói Operától és G a v r i l e s c u éneklék a főszerepeket. Rozina szerepében V. S e p e t i a n u kisasszony, a bánsági származású feltűnően szép hangú énekesnő,

a milánói Scala ösztöndíjas tagja mutatkozik be a közönségnek. Sepetianu Virginia az őszel Bécsben megtartott nemzetközi énekesversenyen az első díjat nyerte. A zenekart, amely a Városi Szimfonikusok zenekara, U r l e t i a n u karnagy vezényli. A szenzációs előadásra már árusít jegyeket a színházi pénztár 20—120 leies árban.

Csajkowsky hegedűhangversenyét játsza a keddi szimfonikus hangversenyen Zathureczky, a világhírű hegedűművész

Zenei életünk már el sem képzelhető a városi szimfonikus zenekar és a Zenebarátok hangversenyei nélkül. A hatodik hangverseny kedden este lesz a színház-

**ZAVAROS VIZELET
ROSSZ JEL**

Nics könnyebb dolog, mint vizeletvizsgálatot venni. De feltétlenül szükséges, ha a későbbi kellemetlenségeket el akarja kerülni.

Ha a vizelet zavaros, avagy vöröses, vagy homokos lerakódás van benne; ha sötét színű, vagy vannak benne fehéres pelyhek, ez annak a jele, hogy a vese rosszul működik. Más szóval mendedek a jelenségek közeleg szomatikus bántalmaknak, epekövek, idegszabónak vagy ischiásnak az előhírnökei.

Ezt a kószvényes állapotot, amely a felnőtt embereknél igen gyakori, URODONAL — kurával lehet gyógyítani. Az URODONAL segít a vesének a túltengő húgysavat feloldani, az emésztőszerveket működésre serkenti és helyreállítja a szervezet egyensúlyát. Vizsgálja meg vizeletét!

Az eljárás igen egyszerű: bizonyos mennyiségű vizeletet tíz-tizenkét óra hosszáig egy edényben zavartalanul állni hagyunk.

Ezen idő elegendő ahhoz, hogy az egészségtelen vizeletben megtalálhassuk a fent említett lerakódásokat és pelyheket. Ha a vizelet zavarosnak mutatkozik, gyűjtsön belőle 24 órán át egy edényben és haladéktalanul küldje el megvizsgálás végett valamelyik laboratóriumba.

URODONAL

eltávolítja a szervezetből a káros anyagot
Elejét veszi: REUMÁNAK, KÖSZVÉNYNEK, HUGYSÁVLERA
KODÁSNAK ELHIZÁSNAK, ÉS ÉRELMESZESEDÉSNEK
Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

Zathureczky Ede, a budapesti nekademia fiatal tanára az est szólistája, aki Csajkowsky D-dur hegedűversenyét adja elő a zenekarral. Zathureczky neve nemzetközi márka. Azt a második szólistája D i p p e r t tanár, Strauss Richárd Waldhorn és zenekarra írt, ritkán hallott koncertjét adja. Az est másik két műsorszámát Moznyitánya a Figaró házassága című orához és Beethoven hetedik szimfóniájához vezényel U r l e t i a n u karnagy. A színházi pénztár már árulja a hangversenyjegyeit. A még hátralevő öt hangversenyre, amelyeken szintén világhírű szólisták működnek közre (Zathureczky, Bartók Béla, Ungár Imre, Szigethy stb.) még válthatók 25 százalékos engedménnyel biztosító bérletek, a jegyek árának zetes kifizetése nélkül.

Mozi

Szerda, február 7.
Apollo-mozi: Öfensége elárústónője.
Capitol-mozi: Gyilkosság az állatkertben.
Forum-mozi: Velencei randevu.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK
R. F.-né, Orsova. Sorsjegye, 8613 száma nem nyert.

Meghívó

A „Romániai Rózsakedvelő Szövetségének” t. tagjai folyó 25-én, (vasárnap) délelőtt 11 órakor a timişoara város háza üléstermében megtartandó

rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívhatnak.
Napirend: 1. A vezetőség jelentése. 2. A pénztárnok és ellenőrök jelentése. 3. A felmentvény megadása. 4. Új választások megejtése. 5. Intézkedések.
A vezetőség

Közgazdaság

Külföldi adósságok leszállítása nélkül Románia tizenhárom milliárdos fizetési passzívája nem szüntethető meg

La vescu pénzügyminiszter — jelentettük — Románia pénzügyi helyzetéről terjedelmes memorandumot dolgozott ki. A memorandumot a miniszter átnyújtotta annak a két külföldi pénzügyi szakértőnek, aki Románia fizetési képességének megállapítása céljából érkezett az országba. Az emlékirat tartalmának nagy részét már ismertettük. Pénzügyminiszter kifejti benne még az is, hogy az állam külföldi kötelezettségeinek teljesítése érdekében azt is engedte, hogy értékesítette a Nemzeti Bank aranyfedezetének egy részét. Összesen ötszázkilencvenhárom millió leiből 24 aranyat adtak el ezen célból. A Nemzeti Bank aranykészletét tovább

már nem lehet igénybevenni, nem segítenének azonban további rövidlejáratu külföldi kölcsönök sem.

Románia fizetési mérlegének egyensúlyba hozása érdekében két eszköz kínálkozik. Az egyik a külföldi behozatal lényeges csökkentése, a második Románia külföldi kötelezettségeinek leszállítása volna. Az importot azonban nem lehet csökkenteni azért, mert maga után vonná azt, hogy a román export is lényegesen esne. Ez pedig óriási gazdasági válságot képezne a termelők részére. Így tehát Románia tizenhárom milliárdos fizetési passzívájának megszüntetése érdekében nem marad más hátra, mint a külföldi adósságok új szabályozása és összegszerű leszállítása.

Nemzetközi gazdasági tárgyalások

Csehszlovákia felé irányuló export tekintetében Románia és Jugoszlávia egyenlő elbánásban részesül

Néhány nap előtt Londonban és Budapestben fontos gazdasági tárgyalások voltak le. Az egyik tárgyaláson a buza-értékesítés ügyét, a másikon pedig a fa-állítási kérdést tárgyalták meg. A londoni tárgyalás megállapította, hogy az akövetkező hónapokban a buza felvásárlással rendelkező államokból nagymennyiségű kivitel válik szükségessé, hogy által a piacot a nyomasztó terméskészítésként az egyes államok részére megállapított kiviteli mennyiség erre az esztendőre is megfelel, mivel a terméseredmények nagyrésztben nem maradtak el a várakozásoknak. Végül a dunai ál-

lamok kivételéig a Duna-medence országai részére megállapított kontingenst 50 millióról 54 millió bushellre emelték fel.

Nagyfontosságú volt az a konferencia is, amelyet Budapestben tartottak meg. A tárgyaláson Olaszország, Románia, Ausztria és Jugoszlávia vettek részt. A budapesti konferencián egységes tarifát dolgoztak ki a faanyagok részére, egyben az egyes államok kiviteli kontingenst is megállapították. Románia kontingenst évente hétezer vagon fában állapították meg.

Új kontingenst jelölt ki Románia részére Csehszlovákia is a sertés és zsir

— Az lehetetlen, kérek a kormányzó ur öfoméltósága éppen most ebédel.

— Ez engem nem hat meg. Az ügy sürgős. Remélem, Horthynak is amyira sürgős, hogy miatta megszakitja az ebédjét.

Magasházy kapitány még most sem akarta a dolgot elhinni. Egy lépést hátrált és értelmetlenül nézett Sigrayra.

— Hát igaz?

— Igaz, bizony. A király itt van és nekem haladéktalanul Horthy elé kell jutnom.

Magasházynek néhány pillanatra volt szívszűrése, amíg uralkodni tudott magán. Aztán megkérte, hogy kövesse.

Beléptek a portába.

Egy csomó folyosón és termen mentek keresztül, amíg végül ott voltak a király egykori dolgozószobájában.

Ott megkérte Sigrayt, hogy várjon egy kicsit és aztán tovább ment a belső termekbe.

Nemsokára megjelent a szobában Horthy Miklós kormányzó.

Horthy maga is a megtestesült csodálkozás volt. Röviden viszonozta Sigray üdvözlését, aztán kezét fogott vele, majd izgatott hangon megkérdezte:

— Igaz, amit a szárnysegédem jelentett? Miért nem értesítettek a dologról előre? Tudják már az emberek Budapestben, hogy a király itt van?

— Hivatalosan még nem tudja senki Horthy kormányzó megkönnyebbülten fellélekedett:

— Hála Istennek!

Sigray sürgetően szólott:

behozatalával kapcsolatban. Ezek szerint Románia évente 42.000 sertést és kilencven vagon zsirt szállíthat Csehszlovákiának. A kontingens elosztása azonban nem úgy történik mint eddig, vagyis hetvenöt százalék a román szindikátusok utján, huszonöt százalék pedig csehszlovák megbízottak utján, hanem olyképpen, hogy a hetvenöt százalékot a szindikátusok utján a tenyésztők, illetve exportőr között osztják szét. A romániai szállítót a csehszlovák megbízottak maguk választhatják. A fennmaradó huszonöt százalékot a csehszlovák fogyasztók részére, így szövetkezetek és szalámigyárak részére engedélyezték, amelyek ebből saját szükségleteiket fedezik. A csehszlovák beviteli illetékek továbbra is hatvan cseh korona darabonként, de ebből az illetékből a kisántánt-államoknak ötven koronát visszatérítenek.

Sikerrel végződtek a kompenzációs ügyletek lebonyolítására megindult tárgyalások is, amelyeket Csehszlovákia, Románia és Jugoszlávia folytattak. A csehszlovákia felé irányuló export tekintetében Jugoszlávia és Románia között 1:1 arány, vagyis egyenlő mennyiség erejéig exportálhatnak Csehszlovákiába.

NEHEZEN KÉSZÜL A KONVERZIÓS TÖRVÉNY.

A konverziós törvényjavaslat még mindig nem készült el teljesen és egyelőre nincs is remény, hogy végezzenek vele. Különböző tervek vannak, amelyek felett a konverziós bizottságban állandó vita van. Valószínű, hogy a konverziós javaslat miatt a parlament ülészeit május elsejéig meghosszabbítják. Ugyancsak meghosszabbítják a konverzióval kapcsolatosan jelenleg érvényes intézkedéseket is. Így a mezőgazdasági váltók prolongálása is érvényben marad a konverzió megszavazásáig.

Kielégítő az adófizetés. A pénzügyminiszter kimutatása szerint az adófizetés általában véve kielégítő. Január folyamán a napi befizetés az egész ország területén átlagban negyvenöt millió leit tett ki. Voltak azonban napok, amikor a befizetés a hetven millió leit is elérte.

— Öfelsége - Várpalota előtt várakozik. Megyek érte és idehozom.

Sigray erre kisértet a tereméből és felkereste a királyt, aki a miniszterelnökségtől már átjött a Várpalota elé és éppen befelé tartott a bejáraton.

Mielőtt azonban Sigray gróf még bármit is jelentett volna a királynak, már ott volt Magasházy kapitány, előírásokon összeütközött a bokáját, hogy a sarkantyúja pengétt, aztán szalutált és jelentkezett:

— Felső, Magasházy kapitány szárnysegéd alázatosan jelentkezik.

— Köszönöm, — válaszolta a király — vérem, vezessen a kormányzóhoz.

Sigray ajánlotta magát és további parancsot kért.

— Jöjjön velem — szólott hozzá a király — és maradjon a közelemben.

A bejáratnál a gárda feszesen tisztelgett.

Károly királyt úgy haladt, mintha álomban lett volna. Úgy ment, mintha sohasem távozott volna innen. Az ismerős folyosókon mindenütt tiszteletteljesen szalutált az őrség. Az ismerős szobákban ismerős butorok és ismerős képek voltak.

Végre elérkeztek a szárnysegédi szobába. A kormányzó szobájába vezető ajtónál két honvéd állott feszes tartásban. A szobában több tiszt volt, akik tisztelegtek. Látszott rajtuk, hogy zavarban vannak.

A király rátette kezét a kilésre és lenyomta azt.

A parlamenti tagok gazdasági blokkja. Mercea mérnök és Popa Apostol szenátorok mozgalmat indítottak, amelynek célja a parlamenti gazdasági blokk megalakítása. A blokk tagja lehet politikai pártállásra való tekintet nélkül minden szenátor és képviselő, akinek bármely gazdasági érdekkel kapcsolata van. A blokk előzetesen letárgyalja a kamara elé kerülő összes kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági és pénzügyi javaslatokat és azok parlamenti vitájánál is egységes álláspontot helyezkedik.

Nincs szükség a nagy irodahelyiségekre. Az államvasutak vezérigazgatósága rendeletet intézett az összes kerületi vasutagazgatóságokhoz, amelyeket felszólít arra, hogy az általuk bérelt helyiségeket a leggazdaságosabb módon használják ki. Nincsen szükség arra — mondja a rendelet — hogy nagy irodahelyiségekben mindössze egy-két ember dolgozzon. Akkor is lehet jó munkát végezni, hogyha a tisztviselők kissé összehúzódnak. Felszólítja a vezérigazgatóság a kerületi igazgatóságokat arra is, hogy a bérelt helyiségek háztulajdonosainál igyekezzenek a lakbér csökkentését elérni. Ahol ez nem jár sikerrel, ott a helyiséget mondják fel és keressegen olcsóbb helyiséget.

Az országos vásárok napjai. Az iparügyi és kereskedelmi miniszterium rendeletet adott ki, amely szerint 1934-ben városunkban az országos vásárokat pénteki és szombati napokon kell tartani. Mint ismeretes, a múlt esztendőben az országos vásárok tartásának idejét szabályozták és a vásárok tartására megállapították a határnapokat. A mostani rendelet intézkedése szerint ezentul az országos vásárokat nálunk a megállapított napokhoz legközelebb eső szombaton és vasárnapon kell megtartani.

Nincs üzlet búzában. A bányai gabonapiacra úgy búzában, mint tengeriben az irányított lanya, míg a takarmányműek árai szilárdak. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 350 lei, 77—78 kilós torontáli buza 355 lei, ótengeri 200 lei, új-tengeri 140 lei, öröképes tengeri 150 lei, zab 205 lei, árpa 180 lei, napraforgómag 320 lei, tökmag 780 lei százkilónként. A 30/70-es kismalmi liszt métermázsa 580—600 lei, takarmányliszt 180—185 lei, korpa 160—165 lei százkilónként.

A következő pillanatban bent volt a szobában és az ajtó becsukódott mögötte.

A király, akit eltöltött az őszinte öröm, hogy ismét ezen az ismerős helyen lehet, Horthy kormányzó felé sietett és megölelte.

A kormányzó arcán a látható zavar jelei mutatkoztak. A szívet és a lelkét szoritotta valami. Leültette a királyt, aztán beszélni kezdett. Látszott rajta, hogy neki is fáj, hogy a királynak fájdalmat kell okoznia. Nehezen találta meg a szavakat. Olykor tévővázott.

Szeretettel korholta a királyt, mint az apa, aki meg akarja a fiát győzni arról, hogy valamit nem ő csinált. Utalt arra, hogy az országba való visszatérés a mostani körülmények között elcsietett dolog. Az a légkör, amely az antántnak a trianoni békeszerződés kemény feltételeit inspirálta, még nem oszlott el. Nem érkezett el még az idő arra, hogy a király újabb átvegye az ország kormányzását. Biztosította róla, hogy a nemzet nagy többsége szeretettel várja vissza királyát, azonban meg van győződve arról is, hogy ez a visszatérés lehetetlenné válik, ha azt erőszakolják. Azért végezetül arra kérte a királyt, hogy haladéktalanul térjen vissza Svájcba.

Károly király egyre csüggedtebben hallgatta Horthy szavait, aztán halkán megjegyezte:

— Az Isten szerelméért, Horthy, nem térhetek vissza Svájcba, mert hiszen bizonyos, hogy oda be sem engednek.

(Folyt. köv.)

Félelvházi András:

Rombadólt trón

utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája

32. folytatás.

— Nem érkezett meg ma délelőtt és nem jelentkezett a kormányzó urnál?

— Nem.

— Ugy? De Jármly ezredet csak látom?

— Jármly ezredet? Nem is ismerem ami Jármly ezredet.

Sigray gróf leírta, hogyan néz ki Jármly. Magasházy felhuzta a szemöldökét.

— Ugy? Ez volna Jármly ezredes? Az az az megvallva, én bolondnak tartottam. Berohant ide és mindenkinek azt mondotta, hogy Károly király Budapestben van. Nekem is elmondta, de én a szemébe nevettem. Tegye bolondná az egypajját. Most azonban azt gondoltam, legsem lehet engedni, hogy ilyesmi hírt terjesszen az a szegény örült és éppen azért indulok, hogy az őrségnek parancsoljam, fogják le és vigyék a kirázbába.

Sigray megnyugtatta Magasházyt:

— Biztosítalak, kedves barátom, hogy ezredes éppen annyira nem bolond, mint te, vagy én. A király valóban itt van Budapestben. Éppen azért kérek, hogy ahelyett, hogy Jármlyt letartóztatd, inkább vezess el a kormányzóhoz.

Rádió

Szerda, február 7. Bukarest. 13: Tözsde. Gramofon. 14.15: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 19.15: A hangverseny folytatása. 20: Rádiógyetem. 20.20: Gramofon. 20.45: Felolvasás. 21: Hegedű. 21.30: Enek. 22: Brüsszel. 23: Hírek. Budapest. 7.45: Torna. Gramofon. 10.45: Hírek. Felolvasás. Gramofon. 13: Harangszó. 13.05: Endre Béla szőlőkvartertette. 14.30: Weidlinger-szalonzene. 16.30: Diák-féla. 17: Házartási előadás. 18: Haják Albe tárogatózik. 18.30: Előadás. 19: Tót est. 20.30: Cholnoky Jenő előadása. 21: Veres Lajos és cigányzenekara.

22: Európa-hangverseny, Brüsszel közvetítése. 23.35: Gramofon. 24.15: Heinemann-jazz. Bécs. 13: Rádiózenekar. 14.10: Ganglberger-zenekar. 18.05: Heller zeneszerző művei. 20.35: Deutschmeister-zenekar. 24.15: Gramofon. Berlin. 12.30: Zene. 15.35: Gramofon. 16.20: Schubert gramofonon. 17: Rádiózenekar. Stuttgart. 22.45: Wolff-dalok. 23.45: Gramofon. 24: Vidám zenés egyveleg. Róma. 18.10: Könnyű zene. 20.30: Gramofon. 21.40: Gramofon. 21.50: Opera-előadás. Prága. 13.10: Gramofon. 18.35: Cselló. 19.05: Gramofon. 20.35: Fuvola, Gítár. 21.30: Jazz. Varsó. 13.05: Gramofon. 16.40: Zongora. 17.55: Táncczene dalokkal. 19.20: Grieg-lemezek. 23: Miczkiewicz-est. 24: Hi-

rek. Majd tánclemezek.

Csütörtök, február 8. Bukarest. 13: Tözsde. Gramofon. 14.15: Gramofon. 17.15: Gyermek-óra. 18: Dinicu-zenekar. 19.50: Rádiógyetem. 20.10: Felolvasás. 20.30: Opera közvetítés. Budapest. 7.45: Torna. Gramofon. 10.45: Hírek. Felolvasás. Gramofon. 13: Harangszó. 13.05: B. Zala Lili zongorázik. 14.30: Gramofon. 18: Előadás. 18.30: Az Operaház zenekara. 19.40: Pekár Gyula elbeszélése. 20.10: A rádió külügyi negyedőrája. 20.30: Poldini: „A farsangi lakodalom” című operája. Majd Pertis Jenő és cigányzenekara. 24.20: Pataky-jazz. Bécs. 13: Rádiózenekar. 17.50: Hegedű, zongora. 19.40: Issewils Gyula zongorázik.

20.50: Rádiózenekar. Enek. 23: Zenei hangverseny énekkel. 24: Gramofon. Bécs. 14: Gramofon. 15.35: Liszt-lemezek. 21: Tánccest. Stuttgart. 13: Brahms-lemezek. 14.35: Filharmonikus hangverseny. 18: Népzene. 22: Népek tánczenéje. 24: Hegedű zongora. Utána: tánczene. Prága. 12: Gramofon. 13.10: Gramofon. 17.50: Dal. 18.25: Hegedű. 20.30: Fuvós-zenekar. 21: Rádiózenekar. 23.40: Smetana-hangverseny. Varsó. 13.05: Tánclemezek. 13.35: Filharmonikus hangverseny. 16.40: Szalonzene. 17.55: Dalest. 18.20: Zongora. 19.20: Hangverseny. 21: Karłowicz zeneszerző emlékestje. 22.45: Hangosfilm-slágerek. 23: Táncczene.

Egyes szó ára 3 le; vastagabb betűvel 5 le. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetőkre a jellegűvel ellátott irásból ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 6. Gránátos-utca sarok, Messinger I. Fő-utca 27. Józsefvárosban: Marci trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Házasságokat közvetít

diszkrétan az urikörökben. Kényes ügyekben a legdiszkrétább eljárás. Barbes, Timisoara I., Zápolya-utca. Telefon 22-80. (141)

Álhalmozás

Mindenes leányt

keresek, ki főzni is tud, azonnali belépésre. Jelentkezni d. u. 5—8-ig. II., Cantacusino (Telekház-u.) 6/8, földszint, ajtó 10. (618)

Állást keres

Intelligens, 21 éves

négy középiskolát végzett leány, beszéli a magyar, német és román nyelvet, kisebb gyermek mellé mint nevelőnőnek ajánlkozik, kizárólag uri családhoz Temesváron. Ajánlatokat „Lelkiismeretes” jellegére a kiadóba kérek. (106)

Házvezetőnőnek

esetleg bejárónőnek ajánlkozik magányos urhoz idősebb hölgy. Vidékre is megy. Menzel Anna, III., Gátsor 36/a. (615)

Római és magyar

nyelvet írásban is perfektül bíró kisasszony, ügyvédi irodai gyakorlattal azonnalra állást keres. Cimeket a kiadóba kér. (204)

Fagymentes klozett vizöblítő

22.126 sz. szabadalom

Kapható

Ing. S. Márton

vízvezeték-szerelő műhelyében

Timisoara, Str. Lenau 2.

Telefon 74

Adás-vétel

Sürgősen eladó

könyvszekrény, rézmosdó, szalongoarnitúra, íróasztal, zongora, pianó, varrógép, harmoniumok stb. Belgiana, I., Zápolya-utca 7. (36)

Pallas-lexikon

teljes jókarban lévő, olcsón eladó. Cím a kiadóban (1890)

Veszünk és eladunk!

Házak, házhelyek, földbirtokok és bérletek közvetítése.

Export-Import
Általános Kereskedelmi Ügynökség és tudakozó iroda.

Bármely ügyben közvetít:

BARBES

Timisoara I., Str. Eminescu 7
(Zápolya-utca) Telefon 22-80

Költőgépek

üzemképesek, helyszüke miatt minden elfogadható áron eladók. II., Szánthó, Kiskereszt-utca 12. (623)

Süllyeszthető Singer

varrógépet, használtat, megvételre keresek. Cimeket March-trafik, IV. ker., Küttl-tér 1. sz. alatt kérem leadni. (624)

Tűskés Agave

20 éves, jutányos áron eladó. Megtekinthető IV., Str. Gh. Baritiu 21, ajtó 7. (203)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

6-55

a Katholikus

Munkásszövetség

telefonszáma, ahonnan bárminő szak- vagy napszám munkást azonnal közvetítenek Önnek.

Adjunk munkát a dolgozni akaróknak!

Lakás

3 vagy 4 szobás

abszolút modern lakás május elsejére, központi fekvéssel kerestetik. Cím a kiadóban. (111)

Kiadó

május 1-ére földszintes családi házban egy modern 4 szobás lakás. III. ker., Posta-utca 7. (617)

Teljesen külön bejárattal

fürdőszobás butorozott szobát keresek a József- vagy Erzsébetváros elején. Cimeket a kiadóba kérek. (200)

Két- vagy háromszobás

modern fürdőszobás lakást keresek, lehetőleg a Hunyadi-ut vagy Kossuth Lajos-utca elején. Ajánlatokat ármegjeléssel „Rendelő” jellegére a kiadóba kérek. (201)

Német, francia, angol

nyelvtanárno kellemes szobát keres uri családnál. Esetleg órák ellenében is. Cím a kiadóban. (108)

Butorozott szobát

napos oldalon, Józsefvárosban sürgősen keresek. Telefon 252. (1020)

Egy forgalmas helyen

lévő jólmenő cukrászda-üzlethelyiség május 1-re kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál, III., Mühle Vilmos-utca 7. sz. (620)

Gyárnak

vagy bármilyen ipari célokra alkalmas helyiségek, ugyszintén üzlethelyiség május 1-ére kiadó. II., Str. Stefan cel mare (Gyárudvar-utca) 6. (621)

Szép butorozott

lakás, udvari szoba, konyha, éléskamra, vízvezetékkel és villannyal, azonnalra kiadó. III. ker., Kereszt-tér 2. (619)

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lillom-tejkrémet, lillom-tejszappant, lillom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér

Megjelent a legújabb Athenaeum

2 pengős regény

Priestley: A nap hőse — Lei 6

Uj Nova regény — — — 3 pengő

Werfel: Musa Dagh negyven napja — — — Lei 9

C. Ebermayer: Az ifjuság élni akar — Lei 10

Sándor József: Emberhus — Lei 2

Vadnay: Haccse és Sajó — Lei 13

Kaphatók a

CULTURA

papírútleben

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut

A Déli Hírlap előfizetőinek

kedvezmény.

Szépségápolás

hajfestés

tartóshullá

J. WALTRICH

fordrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-

villamos végállomásánál.



Fordítóirodám

Belváros, Szent György-tér 2. sz. alatt, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kények, kereskedelmi levelek, szerződészek zonyítványok stb. kifogástalan fordítást illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorai bukaresti prefektúra és Temesvár város volt első fordítója.